

# **CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) iniaalok ng Community Health Group**

## **Taunang Abiso ng Mga Pagbabago para sa 2019**

### **Panimula**

Kasalukuyan kang nakatala bilang kasapi ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan. Sa susunod na taon, magkakaroon ng ilang pagbabago sa mga benepisyo, pagsakop, mga patakaran, at mga gastos ng plano. Ang Taunang Abiso ng Mga Pagbabagong ito ang magsasabi sa iyo tungkol sa mga pagbabago and where to find dagdag pa information about them. Ang mga pangunahing termino at ang kanilang mga kahulugan ay lumilitaw sa alpabetikong pagkakasunud-sunod sa huling kabanata ng *Handbook ng Miyembro* .

## Talaan ng mga Nilalaman

A. Mga Pagtatatuwa.....	3
B. Pag-isipan ang Iyong Pagkakasaklaw sa Medicare at Medi-Cal para sa Susunod na Taon.....	3
B1 Mga Karagdagang Pagkukunan ng Impormasyon.....	5
B2. Information Tungkol sa CommuniCare Advantage Cal Mediconnect Plan.....	6
B3 Mahahalagang bagay na dapat gawin:.....	7
C. Mga pagbabago sa mga network na tagapagbigay-serbisyo at parmasya.....	8
D. Mga pagbabago sa mga benepisyo at halaga para sa susunod na taon.....	9
D1 Mga pagbabago sa mga benepisyo at halaga para sa susunod na taon.....	9
D2 Mga pagbabago sa pagsakop sa nireresetang gamot.....	9
D3 Baitang 1: "Baitang ng Panimulang Pagkakasakop".....	10
D4 Baitang 2: "Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna".....	12
E. Paano pumili ng plano.....	14
E1. » Paano umalis sa aming plano.....	14
E2. Kapag napagpasyahan mong magpalit ng mga plano:.....	14
F. Paano kumuha ng tulong.....	17
F1. Paghingi ng tulong mula sa CommuniCare Advantage Cal Mediconnect Plan.....	17
F2 Paghingi ng tulong mula sa broker ng pagpapatala ng estado.....	18
F3 Paghingi ng tulong mula sa Cal MediConnect Ombuds Program.....	18
F4 Paghingi ng tulong mula sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program..	18
F5 Paghingi ng tulong mula sa Medicare.....	19
F6 Paghingi ng tulong mula sa Kagawaran ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California.....	19

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



## A. Mga Pagtatatuwa

CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan is a Medi-Cal with a Medicare contract. Ang pagpapatala sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan ay nakabatay sa pagpapanibago ng kontrata.

Sinusuri ng Medicare ang mga plano batay sa isang 5-star na sistema ng rating. Ang Star Ratings ay kinakalkula sa bawat taon at maaaring magbago mula sa isang taon hanggang sa susunod.

Ang diskriminasyon ay labag sa batas. Sinusunod ng Community Health Group ang mga batas sa mga karapatang sibil. Ang Community Health Group ay hindi nagdidiskrimina, nagbubukod ng mga tao, o hindi sila tinatrato nang naiiba dahil sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan, o kasarian.

Para sa higit pang impormasyon, tawagan ang Customer Service ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan o basahin ang Handbook ng Kasapi ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan. Nangangahulugan ito na maaaring kailanganin mong magbayad para sa ilang serbisyo at kakailanganin mong sumunod sa ilang tiyak na patakaran upang bayaran ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan ang iyong mga serbisyo.

Ang Listahan ng Mga Sakop na Gamot at/o mga network ng parmasya at tagapagbigay-serbisyo ay maaaring magbago sa buong taon. Padadalhan ka namin ng abiso bago kami magsagawa ng pagbabagong makakaapekto sa iyo.

Maaaring magbago ang mga benepisyo at copay tuwing Enero 1 ng bawat taon.

Maaaring mag-iba ang mga copay para sa mga inireresetang gamot batay sa antas ng Dagdag na Tulong na inyong matatanggap. Mangyaring makipag-ugnayan sa plano para sa higit na detalye.

---

## B. Pag-isipan ang Iyong Pagkakasaklaw sa Medicare at Medi-Cal para sa Susunod na Taon

Mahalagang suriin mo ang iyong pagkakasakop ngayon upang tiyaking matutugunan nito ang iyong mga pangangailangan sa susunod na taon. Kung hindi nito natutugunan ang iyong mga pangangailangan, maaari kang umalis sa plano anumang oras. Pakitingnan ang pahina 13 para sa higit pang impormasyon.

Kung pipiliin mong umalis sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect plan, matatapos ang iyong pagiging miyembro sa huling araw ng buwan kung kailan isinagawa ang iyong kahilingan.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



## CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) TAUNANG ABISO NG MGA PAGBABAGO PARA SA 2019

Kung aalis ka sa aming plano, mananatili ka pa ring nasa programa ng Medicare at Medi-Cal hangga't ikaw ay kwalipikado.

- Maaari kang pumili kung paanong tatanggapin ang iyong mga benepisyo sa Medicare (pumunta sa pahina 13 upang makita ang iyong mga pagpipilian).
- Mananatili kang nakatala sa Community Health Group para sa iyong mga benepisyo sa Medi-Cal, maliban kung pipili ka ng planong Medi-Cal lamang (pumunta sa pahina 13 para sa higit pang impormasyon).

**PAALALA:** Kung ikaw ay nasa isang programa sa pamamahala ng droga, maaaring hindi ka maaaring sumali sa ibang plano. Upang malaman ang higit pa hinggil sa pagsasagawa ng isang apila, tingnan ang Kabanata 5, Seksyon 4, Pahina 115.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).



## B1 Mga Karagdagang Pagkukunan ng Impormasyon

- **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call Customer Service at 1-888-244-4430, TTY users should call 1-855-266-4584, we are open 24 hours a day, 7 days a week to assist you. The call is free.
- **ATENCION:** Si usted habla español, los servicios de asistencia de idiomas, están disponibles para usted de manera gratuita. Llame a Servicio al Cliente al 1- 888-244-4430, estamos disponibles para ayudarle las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-855-266-4584. La llamada es gratis.
- **CHÚ Ý:** Nếu bạn nói tiếng việt, các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, miễn phí, có sẵn cho bạn. Gọi Dịch Vụ Khách Hàng theo số 1-888-244-4430, chúng tôi mở cửa 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần để giúp bạn. Người dùng TTY nên gọi 1-855- 266-4584. Cuộc gọi miễn phí.
- **PANSIN:** Kung nagsasalita ka ng tagalog, ang mga serbisyo sa tulong ng wika, nang libre, ay magagamit mo. Tawagan ang Customer Service sa 1-888-244-4430, bukas kami ng 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo upang tulungan ka. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584. Ang tawag ay libre.
- لصتا. مجاناً غللة ادعاسم تامدخ لك رفوتتسف ، ةيزيلجنإل اشدحتت تنك اذا: بهبنت 1-888-244-4430 مقرلا لىل ع ءالعمل امدخب 1-855-266-4584 مقرلا لىل ع ءالعمل امدخب ، مويلا يف ءعاس 24 نودعتسم نحنو ، ةيناجم ءمل الكملا.
- Maaari mong makuha ang Taunang Abiso ng Mga Pagbabago na ito nang libre sa iba pang mga format, tulad ng malaking print, braille, o audio. Tawagan ang Customer Service sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584. Ang tawag ay libre.
- Kung nais mong gumawa ng umiiral na kahilingan para makuha ang mga materyales na ito sa ibang format, pakikontak ang Customer Service Department upang abisuhan sila nang sa gayon ay maitala ang impormasyong ito sa iyong rekord sa pagiging miyembro.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).



## **B2. Information Tungkol sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan**

- Ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan ay isang planong pangkalusugan na nakikipagkontrata kapwa sa Medicare at Medi-Cal upang magbigay ng mga benepisyong ng kapwa mga programa sa mga nagpatala.
- Ang pagkakasakop sa ilalim ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan ay nagkakwalipika bilang pinakamababang kinakailangang pagkakasakop o minimum essential coverage (MEC). Tinutugunan nito ang kinakailangang indibidwal na ibinabahaging responsibilidad ng Proteksyon ng Pasyente at Batas sa Abot-Kayang Pangangalaga o Affordable Care Act (ACA). Pakibisita ang website ng Internal Revenue Service (IRS) sa <https://www.irs.gov/affordable-care-act/individuals-and-families> para sa higit pang impormasyon hinggil sa kinakailangang indibidwal na ibinabahaging responsibilidad para sa MEC.
- Ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan ay **iniaalok ng** Community Health Group. Kapag sinasabi ng *Taunang Abiso ng Mga Pagbabago* na ito ang “namin,” “kami,” o “amin,” nangangahulugan itong Community Health Group. Kapag sinasabi nitong “ang plano” o “ang aming plano,” nangangahulugan itong CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).



### **B3 Mahahalagang bagay na dapat gawin:**

- **Itsek kung mayroong anumang mga pagbabago sa aming mga benepisyo at mga halaga na makakaapekto sa iyo.**
  - Mayroon bang anumang mga pagbabago na nakakaapekto sa mga serbisyong ginagamit mo?
  - Mahalagang suriin ang mga pagbabago sa benepisyo at halaga upang tiyakin na aangkop sila sa iyo sa susunod na taon.
  - Tumingin sa Seksyon A, Pahina 8 para sa impormasyon tungkol sa mga pagbabago sa benepisyo at halaga sa aming plano.
- **Itsek kung mayroong anumang mga pagbabago sa aming pagsakop sa nireresetang gamot na makakaapekto sa iyo.**
  - Masasakop ba ang iyong mga gamot? Nasa ibang baitang ng pagbabahagi ng gastos ang mga ito? Maaari mo bang ipagpatuloy ang paggamit ng parehong mga parmasya?
  - Mahalagang suriin ang mga pagbabago upang tiyakin na aangkop sa iyo ang aming pagsakop sa gamot sa susunod na taon.
  - Tumingin sa Seksyon C, Pahina 9 para sa impormasyon tungkol sa mga pagbabago sa aming pagsakop sa gamot.
- **Itsek upang makita kung ang iyong mga tagapagbigay-serbisyo at parmasya ay maisasama sa aming network sa susunod na taon.**
  - Nasa aming network ba ang iyong mga doktor? Ang iyong parmasya? Ang mga ospital at iba pang tagapagbigay-serbsiyo na ginagamit mo?
  - Tumingin sa Seksyon B, Pahina 8 para sa impormasyon tungkol sa aming *Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya*.
- **Pag-isipan ang iyong mga kabuuang gastos sa plano.**
  - Magkano ang iyong gagastusin mula sa sariling bulsa para sa mga serbisyo at nireresetang gamot na regular mong ginagamit?
  - Ano ang kaibahan ng kabuuang gastos sa iba pang mga opsyon sa pagkakasakop?
- **Pag-isipan mo kung masaya ka sa aming plano.**

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



**Kapag napagpasyahan mong manatili sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan:**

Kung nais mong manatili sa amin sa susunod na taon, madali lang - hindi mo kailangang gumawa ng kahit ano. Kung hindi ka gagawa ng pagbabago, awtomatiko kang mananatiling nakatala sa aming plano.

**Kapag napagpasyahan mong magpalit ng mga plano:**

Kapag napagpasyahan mong mas mahusay na matutugunan ng ibang pagkakasakop ang iyong mga pangangailangan, maaari kang magpalit ng mga plano anumang oras. Kung magpapatala ka sa bagong plano, magsisimula ang iyong bagong pagkakasakop sa unang araw ng susunod na buwan. Tumingin sa Seksyon D, pahina 13 upang makaalam ng higit pa tungkol sa iyong mga pagpipilian.

---

## **C. Mga pagbabago sa mga network na tagapagbigay-serbisyo at parmasya**

Nagbago ang aming mga network ng tagapagbigay-serbisyo at parmasya para sa 2019.

**Mahigpit ka naming hinihikayat na suriin ang aming kasalukuyang Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya upang makita kung nasa network pa rin namin ang iyong mga tagapagbigay-serbisyo o parmasya.** Makikita ang isang isinapanahong *Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya* sa aming website sa [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com). Maaari ka ring tumawag sa Customer Service sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584 para sa isinapahanong impormasyon o hilingin sa aming padalhan ka sa koreo ng *Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya*.

Mahalagang alam mo na maaari rin kaming magsagawa ng mga pagbabago ngayong taon. Kung aalis nga ang iyong tagapagbigay-serbisyo sa plano, mayroon kang mga tiyak na karapatan at proteksyon. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang Kabanata 3 ng iyong *Handbook ng Kasapi*.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).





## **D. Mga pagbabago sa mga benepisyo at halaga para sa susunod na taon**

### **D1 Mga pagbabago sa mga benepisyo at halaga para sa susunod na taon**

Mga pagbabago sa mga benepisyo para sa mga serbisyong medikal Ang aming mga benepisyo ay eksaktong kapareho sa 2019 habang ang mga ito ay nasa 2018.

### **D2 Mga pagbabago sa pagsakop sa nireresetang gamot**

#### **Mga pagbabago sa aming Listahan ng Gamot**

Makikita ang isang isinapanahong *Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya* sa aming website sa [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com). Maaari ka ring tumawag sa Customer Service sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584 para sa isinapahanong impormasyon o hilingin sa aming padalhan ka sa koreo ng *Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya*.

Nagsagawa kami ng mga pagbabago sa aming Listahan ng Gamot, kabilang ang mga pagbabago sa mga gamot sa sinasakop namin at mga pagbabago sa mga restriksyon na naaangkop sa aming pagsakop sa ilang tiyak na gamot.

**Suriin ang Listahan ng Gamot upang tiyaking masasakop ang iyong mga gamot sa susunod na taon at malaman kung magkakaroon ng anumang restriksyon.**

Kung apektado ka ng isang pagbabago sa pagsakop sa gamot, hinihikayat ka naming:

- Makipagtulungan sa iyong doktor (o iba pang tagareseta) upang makahanap ng ibang gamot na sakop namin.
  - Maaari kang tumawag sa Customer Service sa 1-888-244-4430 (ang mga gumagamit ng TTY/TDD ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584) upang humingi ng listahan ng mga sakop na gamot na nagbibigay-lunas sa parehong kondisyon.
  - Matutulungan ng listahang ito ang iyong tagapagbigay-serbisyo na maghanap ng sakop na gamot na maaaring umangkop sa iyo.

#### **Mga pagbabago sa mga halaga ng inireresetang gamot**

Mayroong dalawang baitang ng pagbabayad para sa iyong pagkakasakop ng nireresetang gamot sa Bahagi D ng Medicare sa ilalim ng CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan. Ang halaga ng iyong babayaran ay nakasalalay sa kung nasa aling baitang ka na kapag nagpapuno o muling nagpapuno ka ng reseta. Ang mga ito ay ang dalawang baitang:

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).



<p style="text-align: center;"><b>Baitang 1</b> <b>Baitang ng Panimulang Pagkakasakop</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Baitang 2</b> <b>Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna</b></p>
<p>Sa panahon ng baitang na ito, babayaran namin ang bahagi ng mga halaga ng iyong mga gamot, at magbabayad ka ng iyong bahagi. Ang iyong bahagi ay tinatawag na copay.</p> <p>Magsisimula ka sa baitang na ito kapag pinapunuan mo ang iyong unang reseta ng taon.</p>	<p>Sa panahon ng baitang na ito , babayaran ng plano ang buong halaga ng iyong mga gamot hanggang Disyembre 31, 2019.</p> <p>Magsisimula ka sa baitang na ito kapag nakapagbayad ka na ng isang tiyak na halaga ng mga gastusing mula sa iyong sariling bulsa.</p>

Matatapos ang Baitang ng Panimulang Pagkakasakop kapag umabot na ang iyong mga gastos mula sa sariling bulsa sa \$5,100.00. Sa puntong iyon, magsisimula ang Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna. Sasakupin ng plano ang lahat ng iyong gastos sa gamot mula doon hanggang sa katapusan ng taon. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang Kabanata 6 ng iyong *Handbook ng Kasapi*.

### **D3 Baitang 1: "Baitang ng Panimulang Pagkakasakop"**

Sa panahon ng Baitang ng Panimulang Pagkakasakop, magbabayad ang plano ng bahagi ng halaga ng iyong mga sakop na niresetang gamot, at magbabayad ka ng iyong bahagi. Ang iyong bahagi ay tinatawag na copay. Ang copay ay nakasalalay sa kung saang baitang ng pagbabahagi ng gastusin naroon ang gamot at kung saan mo ito kukunin. Magbabayad ka ng copay sa tuwing magpapapuno ka ng reseta. Kung ang iyong mga sakop na gastusin sa gamot ay mas mababa kaysa sa copay, babayaran mo ang mas mababang halaga.

**Inilipat namin ang ilan sa mga gamot na nasa Listahan ng Gamot sa mas mababa o mas mataas na baitang ng gamot.** Kapag lumipat ang iyong gamot mula sa isang baitang tungo sa isa pang baitang, maaaring maapektuhan nito ang iyong copay. Upang malaman kung mapupunta sa ibang baitang ang iyong gamot, tingnan ang mga ito sa Listahan ng Gamot.

Ipinapakita ng sumusunod na talaan ang iyong mga gastusin para sa mga gamot sa bawat isa sa apat na baitang. Ang mga halagang ito ay angkop *lamang* sa panahon na ikaw ay nasa Baitang ng Panimulang Pagkakasakop.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) TAUNANG  
 ABISO NG MGA PAGBABAGO PARA SA 2019

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Isa</b></p> <p>(Mga generic na gamot at mga gamot na may brand name ng Bahagi D na itinuturing bilang generic)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Isa na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Dalawa</b></p> <p>(Bahagi D mga brand na gamot)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Dalawa na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0, \$3.70, or \$8.35 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0, \$3.80, or \$8.50 kada reseta.</b></p>
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Tatlo</b></p> <p>(Mga inireresetang generic na gamot at gamot na may brand name na hindi sakop ng Medicare)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Tatlo na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p>Mga Gamot sa Baitang Apat            (Mga over-the-counter na generic na gamot at gamot na may brand name)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Apat na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31[1-araw] suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31[1-araw] suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>

Matatapos ang Baitang ng Panimulang Pagkakasakop kapag umabot na ang iyong mga gastos mula sa sariling bulsa sa \$5,100.00. Sa puntong iyon, magsisimula ang Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna. Sasakupin ng plano ang lahat ng iyong gastos sa gamot mula doon hanggang sa katapusan ng taon. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang Kabanata 6 ng iyong *Handbook ng Kasapi*.

#### **D4 Baitang 2: "Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna"**

Kapag naabot mo na ang hangganan ng mga gastos mula sa sariling bulsa na \$5,100.00 para sa mga inireseta sa iyong gamot, magsisimula na ang Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna. Mananatili ka sa Baitang ng Pagkakasakop sa Panahon ng Sakuna hanggang sa katapusan ng taon ng kalendaryo.

#### **Mga pagbabago sa mga halaga ng inireresetang gamot**

Walang pagbabago sa halagang binabayaran mo para sa mga nireresetang gamot sa 2019. Basahin ang nasa ibaba para sa higit pang impormasyon tungkol sa pagkakasakop ng nireresetang gamot sa iyo.

**Inilipat namin ang ilan sa mga gamot na nasa Listahan ng Gamot sa mas mababa o mas mataas na baitang ng gamot.** Kapag lumipat ang iyong gamot mula sa isang baitang tungo sa isa pang baitang, maaaring maapektuhan nito ang iyong copay. Upang malaman kung mapupunta sa ibang baitang ang iyong gamot, tingnan ang mga ito sa Listahan ng Gamot.

Ipinapakita ng sumusunod na talaan ang iyong mga gastusin para sa mga gamot sa bawat isa sa apat na baitang.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) TAUNANG  
 ABISO NG MGA PAGBABAGO PARA SA 2019

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Isa</b></p> <p>(Mga generic na gamot at mga gamot na may brand name ng Bahagi D na itinuturing bilang generic)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Isa na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Dalawa</b></p> <p>(Bahagi D mga brand na gamot)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Dalawa na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Tatlo</b></p> <p>(Mga inireresetang generic na gamot at gamot na may brand name na hindi sakop ng Medicare)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Tatlo na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p><b>Mga Gamot sa Baitang Apat</b>            (Mga over-the-counter na generic na gamot at gamot na may brand name)</p> <p>Gastos para sa isang buwang suplay ng isang gamot sa Baitang Apat na pinupunuan sa isang network na parmasya</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwang (31-araw) suplay ay <b>\$0 kada reseta.</b></p>

## E. Paano pumili ng plano

### E1. » Paano umalis sa aming plano

Inaasahan naming panatilihin ka bilang miyembro sa susunod na taon.

Wala kang kailangang gawing kahit ano to stay in your health plan (planong pangkalusugan. Kung hindi ka mag-sign up para sa ibang plano ng Cal MediConnect, magbago sa isang Medicare Advantage Plan, o baguhin sa Orihinal na Medicare, awtomatiko kang mananatiling naka-enroll bilang isang miyembro ng aming plano para sa 2019.

### E2. Kapag napagpasyahan mong magpalit ng mga plano:

Maaari mong tapusin ang iyong pagiging miyembro sa anumang oras sa taon sa pamamagitan ng pag-enroll sa ibang Medicare Advantage Plan, pag-enrol sa isa pang plano ng Cal MediConnect, o paglipat sa Orihinal na Medicare.

### Paano ka kukuha ng mga serbisyong Medicare

Magkakaroon ka ng tatlong opsyon sa pagkuha ng iyong mga serbisyong Medicare. Sa pamamagitan ng pagpili sa isa sa mga opsyong ito, awtomatiko mong tatapusin ang iyong pagiging miyembro sa aming Cal MediConnect plan:

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



<p><b>1. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Isang planong pangkalusugan ng Medicare, tulad ng Medicare Advantage plan o, kung matutugunan mo ang mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat, Mga Programang Kinabibilangan ng Lahat ng Pangangalaga para sa Nakatatanda o Programs of All-inclusive Care for the Elderly (PACE)</b></p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tawagan ang Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-877-486-2048 upang magpatala sa bagong planong pangkalusugan na Medicare lamang.</p> <p>Para sa mga katanungan tungkol sa PACE, tawagan ang 1-855-921-PACE (7223).</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tawagan ang California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makahanap ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, pakibisita ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</li></ul> <p>Ikaw ay awtomatikong tatanggalin sa pagkakatala sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan kapag nagsimula ang pagsakop ng iyong bagong plano.</p>
<p><b>2. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Orihinal na Medicare na may hiwalay na plano sa inireresetang gamot ng Medicare</b></p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tawagan ang Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-877-486-2048.</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p>

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tawagan ang California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makahanap ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, pakibisita ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</li> </ul> <p>Ikaw ay awtomatikong tatanggalin sa pagkakatala sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan kapag nagsimula ang iyong pagkakasakop sa Orihinal na Medicare.</p>
<p><b>3. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Orihinal na Medicare na walang hiwalay na plano ng Medicare sa inireresetang gamot</b></p> <p><b>PAALALA:</b> Kung lilipat ka sa Orihinal na Medicare at hindi magpapatala sa hiwalay na plano ng Medicare sa mga inireresetang gamot, maaaring itala ka ng Medicare sa isang plano sa gamot, maliban kung sasabihin mo sa Medicare na ayaw mong sumali.</p> <p>Dapat mo lang alisin ang pagkakasakop ng inireresetang gamot kung nakakakuha ka ng pagkakasakop ng gamot mula sa isang taga-empleyo, unyon o iba pang pinagmumulan nito. Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa kung kailangan mo ng pagkakasakop ng gamot, tawagan ang California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00</p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tawagan ang Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-877-486-2048.</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tawagan ang California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makahanap ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, pakibisita ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</li> </ul> <p>Ikaw ay awtomatikong tatanggalin sa pagkakatala sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan kapag nagsimula ang iyong pagkakasakop sa Orihinal na Medicare.</p>

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).





<p>p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makahanap ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, pakibisita ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

### **Paano mo makukuha ang mga serbisyong Medicare**

Kung aalis ka sa aming Cal MediConnect plan, patuloy mong makukuha ang iyong mga serbisyong Medi-Cal sa pamamagitan ng Community Health Group maliban kung pipili ka ng ibang plano para sa iyong mga serbisyong Medi-Cal. Ang iyong mga serbisyong Medi-Cal ay kinabibilangan ng mga pinaka-pangmatagalang serbisyo at suporta at pangangalaga sa kalusugan ng pag-uugali.

Kung nais mong pumili ng ibang plano para sa iyong mga serbisyong Medi-Cal, kailangan mong sabihan ang Health Care Options. Maaari mong tawagan ang Health Care Options sa 1-844-580-7272, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 am hanggang 5:00 pm. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-800-430-7077.

---

## **F. Paano kumuha ng tulong**

### **F1. Paghingi ng tulong mula sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan**

May mga tanong? Narito kami upang tumulong. Pakitawagan ang Customer Service sa 1-888-244-4430 (para sa TTY lang, tawagan ang 1-855-266-4584). Matatawagan mo kami 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Libre ang mga pagtawag sa mga numerong ito.

#### ***Your 2019 Handbook ng Kasapi***

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



Ang *2019 Handbook ng Kasapi* ay ang legal at detalyadong paglalarawan ng mga benepisyo ng iyong plano. Mayroon itong mga detalye tungkol sa mga benepisyo at mga halaga sa susunod na taon. Ipinapaliwanag nito ang iyong mga karapatan at ang mga patakarang kailangan mong sundin upang makakuha ng mga sakop na serbisyo at inireresetang gamot.

Laging makukuha ang isinapanahong kopya ng *2019 Handbook ng Kasapi* sa aming website sa [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com). You may also Tawagan ang Customer Service sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584 to ask us to mail you a *2019 Member Handbook*.

### **Our website**

Maaari mong bisitahin ang aming website sa [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com). Bilang paalala, nasa aming website ang pinakanapapanahong impormasyon tungkol sa aming network ng tagapagbigay-serbisyo at parmasya (*Sanggunian ng Tagapagbigay-serbisyo at Parmasya*) at ang aming Listahan ng Gamot (*Listahan ng Mga Sakop na Gamot*).

### **F2 Paghingi ng tulong mula sa broker ng pagpapatala ng estado**

Maaari mong tawagan ang Heath Care Options sa 1-844-580-7272, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 am hanggang 5:00 pm. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-800-430-7077.

### **F3 Paghingi ng tulong mula sa Cal MediConnect Ombuds Program**

Matutulungan ka ng Cal MediConnect Ombuds Program kung nagkakaroon ka ng problema sa CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan. Libre ang mga serbisyo ng ombudsman. Maaari mong tawagan ang Cal MediConnect Ombuds Program.

- Gumagana bilang tagapagtaguyod sa iyong ngalan. Ano ang dapat gawin kung mayroon kang problema o reklamo
- Tiyak na mayroon kang impormasyon na may kaugnayan sa iyong mga karapatan at proteksyon at kung paano mo malalaman ang iyong mga alalahanin.
- Hindi konektado sa amin o sa anumang kompanya ng seguro o planong pangkalusugan ang HICAP. Ang numero ng telepono ng Cal MediConnect Ombuds Program ay 1-855-501-3077.

### **F4 Paghingi ng tulong mula sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program**

Maaari mong tawagan ang iyong Programa sa Tulong sa Segurong Pangkalusugan ng Estado (SHIP). In California, the SHIP is called Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP). Ang mga tagapayo ng HICAP ay makakatulong sa iyong unawain ang iyong mga pagpipilian sa Cal MediConnect plan at sagutin ang mga tanong tungkol sa pagpapalit ng plano.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chgsd.com](http://www.chgsd.com).



Hindi konektado sa amin o sa anumang kompanya ng seguro o planong pangkalusugan ang HICAP. Mayroong mga sanay na tagapayo sa bawat county ang HICAP, at libre ang mga serbisyo. Ang numero ng telepono ng HICAP ay 1-800-434-0222. Para sa higit pang impormasyon o upang humanap ng lokal na tanggapan ng HICAP, pakibisita ang <https://www.aging.ca.gov/HICAP/>

## **F5 Paghingi ng tulong mula sa Medicare**

To get information directly from Medicare, Maaari mong tawagan ang Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-877-486-2048.

### **Medicare's WEBSITE**

Maaari mong bisitahin ang website ng Medicare (<https://www.medicare.gov/>). Kung pipiliin mong maalis sa pagkakatala sa iyong Cal MediConnect plan at magpatala sa isang Medicare Advantage plan, ang website ng Medicare ay may impormasyon tungkol sa mga halaga, pagsakop, at mga marka ng kalidad upang matulungan kang magkumpara ng mga Medicare Advantage plan.

Maaari kang makahanap ng impormasyon tungkol sa mga Medicare Advantage plan na magagamit sa inyong lugar sa pamamagitan ng paggamit sa Medicare Plan Finder sa website ng Medicare. (Upang tingnan ang impormasyon tungkol sa mga plano, pumunta sa <https://www.medicare.gov/> at mag-click sa "Find health & drug plans.")

### **Medicare & You 2019**

Maaari mong basahin ang Handbook na *Medicare & Ikaw 2019*. Kada taon sa taglagas, ipinapadala sa koreo ang booklet na ito sa mga tao na may Medicare. Mayroon itong buod ng mga benepisyo, karapatan at proteksyon ng Medicare, at mga sagot sa mga pinakamadalas itanong tungkol sa Medicare. Kung wala kang kopya ng booklet na ito, maaari mo itong makuha sa website ng Medicare (<https://www.medicare.gov/>) o sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras kada araw, 7 araw kada linggo. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-877-486-2048.

## **F6 Paghingi ng tulong mula sa Kagawaran ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California**

Ang California Department of Managed Health Care ay responsable sa pangangasiwa ng mga plan ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Kung mayroon kang reklamo laban sa iyong planong pangkalusugan, dapat mo munang tawagan ang iyong planong pangkalusugan sa **1-888-244-4430**, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa **1-855-266-4584**, at gamitin ang proseso ng iyong planong pangkalusugan bago kontakin ang Kagawaran. Ang paggamit sa proseso ng karaingang ito ay hindi hahadlang sa anumang mga potensiyal na legal na karapatan o remedyo na maaaring magamit ninyo.

**Kung mayroon kang mga katanungan**, pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon**, bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).



CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) TAUNANG  
ABISO NG MGA PAGBABAGO PARA SA 2019

Kung kailangan ninyo ng tulong sa karaingang nagsasangkot sa isang kagipitan, ang karaingang hindi kasiya-siyang nalutas ng inyong health plan, o karaingang hindi nalulutas sa loob ng mahigit 30 araw, maaari kayong tumawag sa kagawaran para sa tulong.

Maaari rin kayong maging karapat-dapat para sa isang Independyenteng Medikal na Pagrepaso (IMR). Kung kuwalipikado kayo para sa IMR, ibibigay ng proseso ng IMR ang walang pinapanigang pagrepaso ng mga medikal na desisyong ginawa ng isang health plan na nauugnay sa medikal na kinakailangan ng isang ipinanukalang serbisyo o gamutan, mga desisyon sa coverage para sa mga gamutan na nauuri bilang sinusubukan o sinisiyasat at mga pagtatalo sa bayad para sa mga pangkagipitan o agarang serbisyon medikal.

Mayroon ding toll-free na numero ng telepono (**1-888-HMO-2219**) at linya ng TDD (**1-877-688-9891**) ang departamento para sa may problema sa pandinig o pagsasalita. Ang Web site sa Internet ng kagawaran na <http://www.hmohelp.ca.gov> ay mayroong mga form sa pagrereklamo, mga form ng aplikasyon sa IMR at mga tagubilin sa online.

**Kung mayroon kang mga katanungan,** pakitawagan ang CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan sa 1-888-244-4430, ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa 1-855-266-4584, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Ang tawag ay libre. **Para sa higit pang impormasyon,** bisitahin ang [www.chqsd.com](http://www.chqsd.com).

